

Redaktorių kolegija | Editorial Board

Doc. dr. BRONĖ STUNDŽIENĖ

(vyriausioji redaktorė | editor)

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas (Vilnius)

Dr. LINA BŪGIENĖ

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas (Vilnius)

Dr. VILMA DAUGIRDAITĖ

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas (Vilnius)

Dr. MAGDALENE HUELMANN

Westfälische Wilhelms-Universität Münster (Münster)

Dr. VITA IVANAUSKAITĖ-ŠEIBUTIENĖ

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas (Vilnius)

Prof. dr. GRAŽINA KAZLAUSKIENĖ

Vytauto Didžiojo universitetas (Kaunas)

Dr. MONIKA KROPEJ TELBAN

Inštitut za slovensko narodopisje ZRA SAZU (Ljubljana)

Habil. dr. NIJOLĖ LAURINKIENĖ

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas (Vilnius)

Prof. Ph.D. WOLFGANG MIEDER

The University of Vermont (Burlington)

Dr. JURGA SADAUSKIENĖ

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas (Vilnius)

Prof. habil. dr. LEONARDAS SAUKA

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas (Vilnius)

Dr. VIDA SAVONIAKAITĖ

Lietuvos istorijos institutas (Vilnius)

Prof. Ph.D. GUNTIS ŠMIDCHENS

University of Washington (Seattle)

Prof. dr. VYKINTAS VAITKEVIČIUS

Klaipėdos universitetas (Klaipėda)

Prof. dr. VILMOS VOIGT

Eötvös Loránd Tudományegyetem (Budapest)

Dr. AUŠRA ŽIČKIENĖ

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas (Vilnius)

Др. ТАЦЦЯНА ВАЛОДЗИНА

Інстытут мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору імя Кандрата Крапівы НАН Беларусі (Мінск)

Parengė | Special Editors

LINA BŪGIENĖ ir DALIA ZAIKAUSKIENĖ

Kalbą redagavo | Language Editor

DANUTĖ GILIASEVIČIENĖ

Viršelyje | On the cover

Vilniaus Salomėjos Nėries mokyklos mokinės apie 1948–1950 metus. *Jurgio Dovydaičio nuotrauka, LTRFt D-2142* | Students of Salomėja Neris School in Vilnius around 1948–1950. *Photo by Jurgis Dovydaitis, LTRFt D-2142*

Leidinių parėmė Lietuvos mokslo taryba (sutarties Nr. S-LIP-19-28)

Sponsored by the Research Council of Lithuania

Svetainė internete | Website http://www.llti.lt/lt/tautosakos_darbai/

Kontaktinis adresas | Contact address direk@llti.lt

© Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, 2019

Printed in Lithuania

Pratarmė	7
Foreword	9

MAŽŪJŲ FORMŲ TAUTOSAKOS TYRIMAI |
RESEARCH OF THE SMALL FORMS OF FOLKLORE

DALIA ZAIKAUSKIENĖ	
Savos žydinčios tvoros ir žalesnė žolė anapus jų: paremių skolinimosi priežastys ir jų prigijimo prielaidos The Flowering Fences and the Greener Grass on the Other Side of Them: Reasons for Borrowing Paremias and Prerequisites for Their Adaptation	13

IRENA SNUKIŠKIENĖ	
„Kas tiesa – tai ne melas“: <i>tiesos</i> ir <i>melo</i> konceptualizavimas lietuvių paremijose “What Is True Is Not a Lie”: Conceptualization of <i>Truth</i> and <i>Lie</i> in Lithuanian Proverbs	39

MONIKA BOGDZEVICĖ	
Kognitywny obraz WSTYDU na materiale przysłów polskich i litewskich Kognityvinis GĖDOS vaizdas lietuvių ir lenkų kalbų paremijose The Cognitive Representation of SHAME in Lithuanian and Polish Paremias	56

AELITA KENSMINIENĖ	
Mįslė apie kalbančią plunksną: motyvų klajonės Riddle of the Talking Quill: Wandering Motives	73

SAKYTINĖS IR RAŠTO KULTŪROS SAMPLYNOS |
CONTACTS OF ORAL AND WRITTEN CULTURE

JURGITA ŪSAITYTĖ	
Dainų recepcija tautinio atgimimo laikotarpio lietuviškoje spaudoje Reception of Folksongs in the Lithuanian Press of the National Revival	92

RAMUNĖ BLEIZGIENĖ	
Valstiečių raštingumo praktikos Žemaitės apsakymuose Practices of Peasant Literacy in the Short Stories by Žemaitė	118

GYVENIMO PASAKOJIMAS IR MODERNIOJI TAPATYBĖ |
LIFE STORY AND MODERN IDENTITY

JURGA JONUTYTĖ	
Apie pasirinkimą, sukuriantį modernųjį „aš“ sakytiniuose gyvenimo pasakojimuose Choices Creating the Modern Self in Oral Life Stories	149

MYKOLĖ LUKOŠIENĖ

Individualios miestietiško modernėjimo istorijos pokario vilniečių profesiniuose pasakojimuose | Stories of Individual Urban Modernization in the Occupational Narratives of the Post-War Vilnius Inhabitants 166

TRADICINIO PASAULĖVAIZDŽIO STUDIJOS |
STUDIES OF THE TRADITIONAL WORLDVIEW

AUDRONĖ GEDŽIŪTĖ

Perceptions of Human Nature in Celtic Tradition: Significance of the Figure of the Bird | Žmogaus prigimties sampratos ankstyvojoje keltų tradicijoje: paukščio figūros reikšmė 189

ОЛЕГ СМОЛЯК, ПАВЛО СМОЛЯК, ОКСАНА ДОВГАНЬ

Образ воды в традиционных обрядах и песнях Западного Подолья | Vandens įvaizdis Vakarų Podolės tradicinėse apeigose ir dainose | The Image of Water in the Traditional Rituals and Folksongs of the Western Podolia 207

SUKAKTYS | ANNIVERSARIES

Donato Saukos 90-osioms gimimo metinėms

VITA IVANAUSKAITĖ-ŠEIBUTIENĖ

Folkloristika be iliuzijų. Keletas minčių apie Donato Saukos tautosakinių tyrimų kontekstus | Folkloristics without Illusions. Some Thoughts on the Contexts of Folklore Research by Donatas Sauka 228

Profesorės Angelės Vyšniauskaitės gimimo šimtmetį prisimenant

RASA PAUKŠTYTĖ-ŠAKNIENĖ

Iki gyvenimo pabaigos neatsitraukusi nuo etnologijos | Lifetime Devotion to Ethnology 224

PRO MEMORIA

Alfonsas Motuzas (1955 11 22–2019 11 01) (ROMUALDAS APANAVIČIUS) . . 235

RECENZIJOS IR KNYGŲ APŽVALGOS | BOOK REVIEWS

JONAS VAIŠKŪNAS

Nearti dangūs | Unploughed Skies 244

LAIMA ANGLICKIENĖ

Dešimtmečio derlius: ilgai lauktas trečiasis patarlių tomas | Harvest of the Decade: The Long-Awaited Third Volume of Proverbs 248

JŪRATĖ ŠLEKONYTĖ

Folkloristika skaitmeninėje eroje: nuo internetinio folkloro iki skaitmeninio archyvo | Folkloristics in the Digital Era: From Internet Folklore to Digital Archive 251

KRONIKA | CHRONICLE 258